

## Az Alapító okirat magyar fordítása

Kassa Megyei Önkormányzat

Békemaraton tér 1. 042 66 Kassa

---

Kassa 2009.3.30.

Iktatási szám: 2291/2009-KU18/10909

Kassa Megye költségvetési intézmény alapító okirata

Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet

Bolyi u. 41., Királyhelmece

A fenntartó, Kassa Megyei Önkormányzat, székhelye Békemaraton tér 1., Kassa, nyilvántartási szám 35541016, jogi képviselő JUDr. Zdenko Trebuľa a PT302/2001 t. 16§, 3.bek. megyei önkormányzatokról szóló törvény, a költségvetési szervek pénzügyi szabályzatról szóló PT523/2004. 21§, a közművelődésről szóló PT61/2000 valamint a könyvtárakról szóló PT183/2000 törvényekkel összhangban ezennel az alábbi alapító okiratot adja ki:

Preambulum

A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet pénzügyi és vagyoni jogi valamint tevékenységi körének meghatározása céljából határozat született nevezett intézmény módosított alapító okiratának kiadásáról.

I. Intézmény neve és székhelye

Megnevezés: Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet

Székhely: Királyhelmece, Bolyi u. 41.

Nyilvántartási szám: 35570911

II. Gazdálkodási forma:

A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet költségvetési szervezet, mely rá van kötve Kassa Megye Önkormányzatának költségvetésére. Mint közigazgatási intézmény gazdálkodásáról a PT523/2004 sz. törvény rendelkezik.

III. Alapítás időpontja: 2006.1.1.

Kassa Megye Közgyűlése 2005/507 sz. határozata alapján, melyre 2005.8.22-én került sor.

IV. Az intézmény tevékenységi köre:

1. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet tekintettel a lakosság nemzetiségi összetételére, különös gondot fordítva a nemzetiségek kultúrájának fejlesztésére:

a/ közművelődési tevékenységet végez a PT61/2000 sz. törvény értelmében ennek kiegészítéseit is beleértve PT416/2001.

b/ beszerzi, gondozza, óvja és közrebocsájtja könyvállományát a könyvtárakról szóló PT183/2000 sz. törvény értelmében.

c/ gyarapítja gyűjteményét muzeológiai, ill. kiállítói értékkel bíró tárgyakkal, mint kultúrörökségi hagyatékkal egy leendő térségi múzeum létrehozására.

2. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet tevékenységi körei, mint közművelődési intézmény Bodrogköz és Ung-vidék régióiban /50 község/:

a/ a térség városai és falvai kulturális életének fejlesztése , segítése, módszertani irányítása

b/ a Tokaji Térség kulturális örökségének védelme és ápolása

c/ határon átnyúló kulturális célú együttműködés

d/ kulturális tevékenység koordinálása

e/ szabadidős, amatőr művészeti tevékenységek megvalósítása

f/ tapasztalatcsere a közművelődés területén

g/ hagyományőrzés

h/ helyi kulturális rendszer kialakítása, adatbázisok létrehozása

i/ internet alapú információátadás

3. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet része a könyvtár, amely a törvényből eredő feladatokat teljesíti.

a) biztosítja a nyilvánosságra szánt, rögzített információkhoz való hozzáférhetőséget

b) kulturális, információs és tudományos szükségletek kielégítésének támogatása

c) művelődés és a lelki fejlődés támogatása

d) a könyvtár gyűjteményében lévő könyvek, ill. helytörténeti értékkel bíró dokumentumok elérhetővé tétele

e) a könyvtárra vonatkozó információkhoz való hozzáférés

- f) közművelődési és könyvtári tevékenység szervezése, megvalósítása
- g) a könyvtár tulajdonában lévő különböző műfajba tartozó dokumentumok adatbázisának létrehozása és hozzáférhetővé tétele
- h) beszerzi, gondozza, óvja és közrebocsátja könyvállományát
- i) az intézmény hatáskörébe tartozó községek könyvtárainak bővítése
- j) felmérések készítése a nyilvános könyvtárakról
- k) a könyvtárak gyűjteményében lévő könyvállomány digitalizált változatának elérhetővé tétele
- l) A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet része a Mailáth József térségi múzeumi kiállítóterem

4. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet része a Mailáth József térségi múzeumi kiállító terem, amely 1. pont c/ bekezdés szerint látja el feladatát:

- a. a gyűjtemény gyarapítása muzeológiai, ill. kiállítói értékkel rendelkező tárgyakkal, mint kultúrörökségi hagyatékkal egy leendő térségi múzeum létrehozására.
- b. a begyűjtött tárgyak megóvása, felhasználása és közrebocsátása a Bodrogköz és Ung-vidéki történelme, kultúrája és természeti adottságai iránt érdeklődő egyén számára.
- c. a muzeológiai, ill. kiállítói értékkel bíró tárgyak rendszeres kiállítása

5. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet hatáskörébe tartozó községek:

Bacska, Bély, Bés, Boly, Borsi, Battyán, Budaháza, Csarnahó, Csicsér, Ágcsernyő, Tiszacsernyő, Feketemező, Dobra, Deregyő, Iske, Kapokelecsény, Bodrogszög, Királyhelme, Mokcsamogyorós, Ladmóc, Lelesz, Mátyóc, Vajkóc, Kistráska, Kistárkány, Kiszécsény, Kiskövesd, Abara, Pólyán, Perbenyik, Szirénfalva, Rad, Ruszka, Szentmária, Szentés, Szinyér, Szolnocska, Szomotor, Örös, Bodrogszerdahely, Nagykapos, Nagyráska, Nagyszelmenc, Nagytárkány, Nagyszécsény, Nagykövesd, Szőlőske, Vaján, Véke, Zétény, Zemplén

6. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet alapfeladatain felül a fenntartó engedélyével elláthat egyéb feladatokat azzal a feltétellel, hogy az ezekből származó jövedelmet alapfeladatainak ellátására fordítja. Ezek a következő tevékenységek:

- a/ saját propagációs anyagok eladása
- b/ módszertani, szakmai tanácsadás
- c/ emléktárgyak, képzőművészeti alkotások, könyvek eladása

d/ reklámfelületek felkínálása

e/ internethasználat felkínálása

V. Az intézmény jogi képviselője:

1. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet jogi képviselője az igazgató, akit Kassa Megyei Önkormányzat elnökének javaslatára a Kassa Megyei Közgyűlés nevez ki, ill. hív vissza.
2. Az igazgató képviseli az intézményt, jogosult eljárni az intézmény nevében a vonatkozó törvényi előírásokkal és Kassa Megyei Önkormányzat határozataival összhangban.

VI. Az intézmény vagyoni helyzete

1. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet a Kassa Megyei Önkormányzat rábízott vagyonával gazdálkodik, mely tevékenysége ellátása érdekében volt rábízva. Más jogi személyekkel, mint ennek a vagyonnak a gondnoka, haszonélvezője léphet fel.
2. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet ezen alapító okirat kiadásakor 17.474,- € beszerzési értékű ingósággal rendelkezik, melynek nyereségmérlege 12.412,- €.
3. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet mérlegképes könyvelést, operatív nyilvántartást vezet, melyet negyedévente a fenntartó rendelkezésére bocsájt pénzügyi beszámoló formájában.

VII. Zárórendelkezések

1. Ezen módosító okirat megszünteti a Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet 2005.12.9-ei 4263/2005-RU18/29543 sz. Alapító levelét.
2. Ez az alapító okirat 2009. április 1-én lép érvénybe.

JUDr. Zdenko Trebuľa elnök

KULTÚRNE CENTRUM  
MEDZIBODROŽIA A POUŽIA  
Boľská 41, 077 01 Kráľovský Chlmec



# Kassa Megyei Önkormányzat

Békemaráton tér 1. 042 66 Kassa

---

Kassa 2017.7.10.

Iktatási szám: 00646/2017/OKaCR/20189

## 1. sz. módosítás

### a Kassa Megyei Önkormányzat 2009. március 30-án kiadott 2291/2009 – RU18/10909 számú alapító okirathoz

Az alapító okirat ezzel a módosítással változik és egészül ki:

1. **IV. cikk.** Az intézmény tevékenységi köre a 6. pontban az a) betű alatt új szöveggel egészül ki és az új fogalmazása:
  - a) „saját propagációs anyagok, kisebb nyomtatványok és adathordozók, valamint saját készítésű termékek és az intézménnyel kapcsolatos vagy jellegzetes kisebb termékek árusítását, közvetítését és jutalékértékesítését”
2. **IV. cikk.** Az intézmény tevékenységi köre a 6. pontban az e) betű után kiegészül az f) és g) betűvel és új fogalmazásuk:
  - f) „kulturális szolgáltatások díjának meghatározása, beleértve a kedvezményeket
  - g) szerkesztői, kiadói és publikációs tevékenység az intézmény tevékenységi körén belül.
3. Az alapító okirat többi rendelkezése változatlan marad.
4. Ez a módosítás 2017. 7. 10-én lép érvénybe.

körpecsét

JUDr. Zdenko Trebuľa,  
elnök

KULTÚRNE CENTRUM  
MEDZIBODROŽIA A POUŽIA  
Boľná 41, 077 01 Kráľovský Chlmec



**Igazolom, hogy tárgyi dokumentum szó szerint egyezik a benyújtott eredeti / hitelesített másolati példány/ 4 oldalból álló dokumentummal.**

**4 oldal terjedelmű teljes/ részleges/ másolat.**

**Az iratban az alábbi módosítások/ kiegészítések lettek eszközölve //**

....

**Sorszám: 1082/2021**

**Kráľovský Chlmec, 2021.11.25.**

**Bc. Žaneta Tóthová**

**Aláírások ellenőrzésével, okmánymásolatok hitelesítésével  
meghatalmazott munkatárs**

*"Olvashatatlan aláírás"  
"Anyakönyvi hivatal pecsétje"*

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN EGYEZŐ FELELŐS FORDÍTÁS**

# Kassa Megyei Önkormányzat

Békemaráton tér 1. 042 66 Kassa

---

Kassa 2017.7.10.

Iktatási szám: 00646/2017/OKaCR/20189

## 1. sz. módosítás

### a Kassa Megyei Önkormányzat 2009. március 30-án kiadott 2291/2009 – RU18/10909 számú alapító okirathoz

Az alapító okirat ezzel a módosítással változik és egészül ki:

1. **IV. cikk.** Az intézmény tevékenységi köre a 6. pontban az a) betű alatt új szöveggel egészül ki és az új fogalmazása:
  - a) „saját propagációs anyagok, kisebb nyomtatványok és adathordozók, valamint saját készítésű termékek és az intézménnyel kapcsolatos vagy jellegzetes kisebb termékek árusítását, közvetítését és jutalékértékesítését”
2. **IV. cikk.** Az intézmény tevékenységi köre a 6. pontban az e) betű után kiegészül az f) és g) betűvel és új fogalmazásuk:
  - f) „kulturális szolgáltatások díjának meghatározása, beleértve a kedvezményeket
  - g) szerkesztői, kiadói és publikációs tevékenység az intézmény tevékenységi körén belül.
3. Az alapító okirat többi rendelkezése változatlan marad.
4. Ez a módosítás 2017. 7. 10-én lép érvénybe.

körpecsét

JUDr. Zdenko Trebuľa,  
elnök

KULTÚRNE CENTRUM  
MEDZIBODROŽIA A POUŽIA  
Boľná 41, 077 01 Kráľovský Chlmec





Kassa 2020.12.11.  
Iktatószám: 6456/2020 / OKaCR / 42534

a Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet 2009. március 30. Kassai Megyei Önkormányzat által 2291/2009-RU18/10909 sz. alatt kiadott Alapító okirathoz (a továbbiakban "alapító okirat" - a 2017.07.10. keltezésű 00646/2017/OKaCR/20189 jelölésű 1-es sz. Toldalék terjedelmében - tartozó

## 2. számú toldalék

Ezen toldalék az alapító okiratot az alábbiak értelmében módosítja:

1. Az alapító okirat megnevezése:

A Kassai Megyei Önkormányzat által működtetett  
**BODROGKÖZI ÉS UNG-VIDÉKI KÖZMŰVELŐDÉSI INTÉZET**  
Boľská U. 41, Kráľovský Chlmec “  
dotációs szervezet

### „ALAPÍTÓ OKIRATA”

2. **Preambulum** a főcímet is beleértve:

#### „Preambulum

Az alapító a Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet vagyonának anyagi és pénzügyi meghatározásának szükségessége, valamint tevékenységi köre tárgyának specifikációi alapján az alapító úgy döntött, hogy kiadja jelen dotációs szervezet új alapszabályát. "

3. **Cikkely II. Gazdálkodási forma** a főcímet is beleértve:

#### „II- Gazdálkodási forma

1. A Bodrogközi és Ung-vidéki Közművelődési Intézet (a továbbiakban: KCMaP) a Kassai Megyei Önkormányzat dotációs szervezete, amely a megyei önkormányzat költségvetésének terhére részesül támogatásban.

...általános jogi háttér felvázolása....

2. A KCMaP az alapító beleegyezésével üzleti tevékenységet folytathatja azon fő tevékenység körében, amelyre létrehozták.... ...általános jogi háttér felvázolása....



4 . **A IV. Cikkelyben a** tevékenység tárgya 6. pontját el kell hagyni.

5. A IV. **Cikkely "T**evékenység tárgya" részben módosul a 2. i) betű alatti szöveg végén a pont vesszővel kerül helyettesítésre, és az alábbiak szerint új betűkkel kerül kiegészítésre j) –p) terjedelemben:

- j) saját promóciós anyagok, apró kiadványok és adathordozók, saját tevékenységből származó termék és egyéb, a tevékenység tárgyához és a szervezet jellegéhez kapcsolódó apró tárgyak értékesítése, beleértve a közvetítést és a bizományi eladást;
- k) reprográfiai, szakmai és tanácsadási szolgáltatások nyújtása,
- l) ajándéktárgyak, műalkotások és leselejtezett könyvek értékesítése,
- m) reklámfelület biztosítása,
- n) internet-hozzáférés biztosítása,
- o) a kulturális szolgáltatásokért fizetendő összegek meghatározása, beleértve a kedvezményeket is,
- p) kiadási, kiadói és publikációs tevékenység végzése a tevékenység tárgykörében. "

6. Az alapító okirat egyéb rendelkezései, amelyeket ez a függelék nem érint, változatlanok maradnak.

7. Jelen módosítás 2021. január 1-jén lép hatályba.

Ing. Rastislav Trnka  
megyei közgyűlés elnöke

**Igazolom, hogy ez a dokumentum szó szerint egyezik a  
benyújtott eredeti / tanúsított leírás / 2 oldalból álló  
dokumentummal**

....

**Sorszám: 1082/2021**  
**Kráľovský Chlmec, 2021.11.25.**  
**Bc. Žaneta Tóthová**  
**meghatalmazott munkatárs**  
**aláírások ellenőrzése,**  
**okmánymásolatok igazolása**

**"Olvashatatlan aláírás"**

**"Anyakönyvi hivatal pecsétje"**

**AZ EREDETIVEL MINDENBEN EGYEZŐ FELELŐS FORDÍTÁS**